

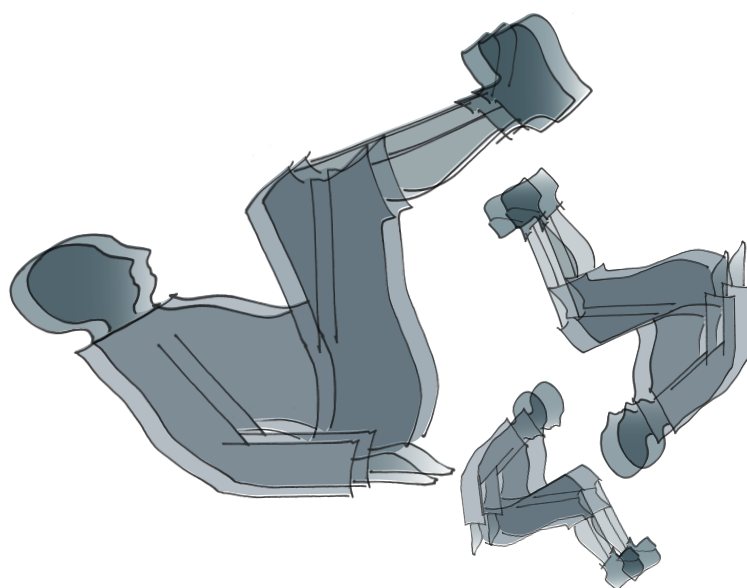
EVALUIERUNG

VALUTAZIONE

EUREGIO KIDS - KUNST IN DIE SCHULE **EUREGIO KIDS - ARTE A SCUOLA**

WANDERAUSSTELLUNG
IN DEN SCHULEN DER EUREGIO
TIROL-SÜDTIROL-TRENTINO

MOSTRA ITINERANTE
NELLE SCUOLE DELLA EUREGIO
TIROLO-ALTO ADIGE-TRENTINO



JAHR 2
JULI 2024 - JUNI 2025

ANNO 2
LUGLIO 2024 - GIUGNO 2025



24.06.2025



„Das Projekt KIDS ist ein weiteres Beispiel für die erfolgreiche kulturelle und pädagogische Zusammenarbeit im Arbeitsfeld „Schule“ in der Euregio Tirol – Südtirol – Trentino.

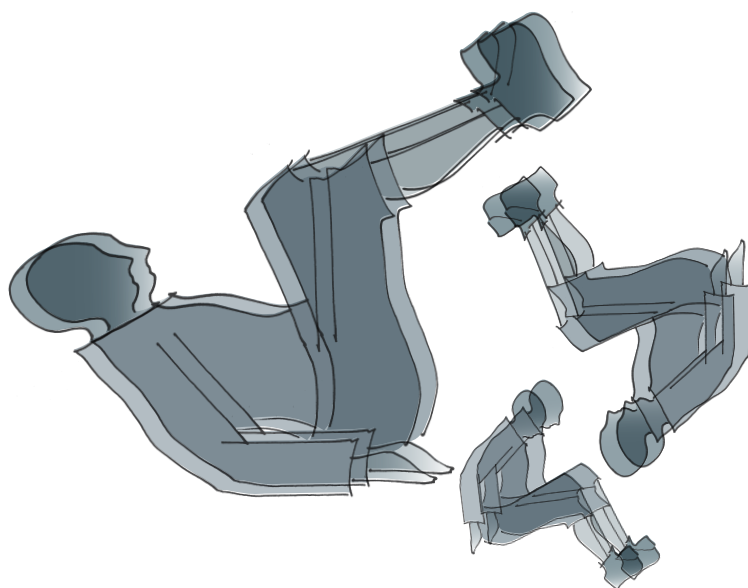
Die Initiative, die von Tirol ausgeht, bringt dank engagierter Partnermuseen zeitgenössische Kunst direkt in die Schulen. Mit einer Wanderausstellung und dem Fachwissen der Museumsmitarbeiterinnen und -mitarbeiter entstehen dabei maßgeschneiderte Angebote, die Schülerinnen und Schüler zur kritischen Auseinandersetzung mit Bildern und Medien anregen.“

Fritz Tiefenthaler
Euregio-Berater der Tiroler Landesregierung

„Il progetto KIDS è un altro esempio di cooperazione culturale ed educativa di successo nel settore „scuola“ dell'Euregio Tirolo - Alto Adige - Trentino.

L'iniziativa, nata in Tirolo, porta l'arte contemporanea direttamente nelle scuole grazie all'impegno dei musei partner. Con una mostra itinerante e la grande competenza del personale museale, vengono create offerte su misura che incoraggiano studenti e studentesse a confrontarsi criticamente con immagini e media artistici.“

Fritz Tiefenthaler
consulente dell'Euregio del Governo del Tirolo



INHALT CONTENUTI

- 6 KOOPERATIONSPARTNER
PARTNER DI COOPERAZIONE**
- 7 PROJEKTIDEE
IDEA DEL PROGETTO**
- 8 TEILNEHMENDE SCHULEN
SCUOLE PARTECIPANTI**
- 10 AUSSTELLUNGSTATISTIK
STATISTICHE SULLA MOSTRA**
- 12 FEEDBACK IM DETAIL
IL FEEDBACK IN DETTAGLIO**
- 26 KREATIVE UND FÄCHERÜBERGREIFENDE
AUSEINANDERSETZUNG DER
SCHÜLERINNEN UND SCHÜLER
CONFRONTO CREATIVO E
INTERDISCIPLINARE DELLE STUDENTESSE E
DEGLI STUDENTI**
- 31 ABSCHLUSSEVENT UND BERICHTERSTATTUNG
EVENTO CONCLUSIVO E RELAZIONE**

**KOOPERATIONSPARTNER
PARTNER DI COOPERAZIONE**

MART - Museo di arte moderna e contemporanea di Trento e Rovereto
MART - Museum für Moderne und Zeitgenössische Kunst Trient und Rovereto

Diego Ferretti, Direktor / direttore

Carlo Tamanini, Koordinator für den Bereich Bildung und Mediation / coordinatore dell'area educazione e mediazione

MUSEION - museo d'arte moderna e contemporanea di Bolzano
MUSEION - Museum für moderne und zeitgenössische Kunst Bozen

Bart von der Heide, Direktor / direttore

Brita Köhler, Verantwortliche Besucherservice und Bildungsprojekte / responsabile servizi al pubblico e progetti educativi

TIROLER LANDESMUSEEN, Innsbruck
MUSEI TIROLESII, Innsbruck

Andreas Rudigier, Direktor / direttore

Katharina Walter, Leitung Kulturvermittlung / responsabile della mediazione culturale

Laura Manfredi, Kulturvermittlerin / mediatrice culturale



Mart
Museo di arte
moderna e contemporanea
di Trento e Rovereto



MUSEION



PROJEKTIDEE

Das Projekt KIDS - Kunst in die Schule bringt zeitgenössische Kunst in Form einer Wanderausstellung in die Schulen der Euregio Tirol - Südtirol - Trentino.

Anhand von Originalwerken schafft es Rahmenbedingungen für die kritische Auseinandersetzung mit Bild- und Medienwelten.

Das Projekt fördert den Kulturaustausch zwischen den drei Regionen, den Kulturinstitutionen und ermöglicht ein länderübergreifendes Kennenlernen und Vernetzen mit anderen Schulen.

IDEA DEL PROGETTO

Il progetto KIDS - Arte a scuola porta l'arte contemporanea sotto forma di mostra itinerante nelle scuole dell'Euregio Tirolo - Alto Adige - Trentino.

Attraverso opere originali, esso crea le condizioni per promuovere il confronto critico con il mondo delle immagini e dei media.

Il progetto promuove lo scambio culturale tra le tre regioni, le istituzioni culturali e rende possibile la conoscenza e la connessione transnazionale con altre scuole.

AUSSTELLUNGSTHEMA

Körpergeschichten **Storie e corpi** **Stories y corps** **Body Stories**

Inszenierung, Identität und Verletzlichkeit – der Körper als Ausdrucksträger prägt die Zeitgenössische Kunst. Ein Blick in die Geschichte der Kunst zeigt, dass der Körper seit jeher fasziniert. Jede Epoche pflegte ihren eigenen Umgang damit – und hatte ihre eigenen Schönheitsideale. Später wurde der Körper selbst zum künstlerischen und politischen Medium – in Form von Performances oder in der Frauenbewegung der 1960er-Jahre.

Gegenwärtig erfährt der Körper besonders in den sozialen Medien viel Aufmerksamkeit. Durch Instagram und Co wird er – vor allem auch durch die Jugendlichen selbst – in Szene gesetzt, perfektioniert und im Netz präsentiert. Die Ausstellung vereint 12 künstlerische Positionen, die sich dem Thema auf unterschiedliche Art nähern. Sie setzen sich mit kulturellen und sozialen Identitäten auseinander und versuchen mit Ironie, Sinnlichkeit und Emotionalität die Geschichten rund um den Begriff des Körpers zu hinterfragen.

TEMA DELLA MOSTRA

Rappresentazione, identità e vulnerabilità: il corpo come veicolo di espressione dà forma all'arte contemporanea. Uno sguardo alla storia dell'arte ci mostra quanto il corpo sia da sempre in grado di affascinare e di condurre verso temi esistenziali. Ogni epoca ha avuto un suo modo per relazionarsi ad esso e canoni di bellezza specifici.

Soprattutto nel Novecento il corpo è diventato mezzo artistico e politico, prendendo forma di performance o nell'ambito del movimento femminista degli anni Sessanta.

Al giorno d'oggi il corpo è oggetto di grande attenzione, soprattutto nei social media: attraverso Instagram e altri canali social, viene messo in scena, perfezionato e presentato in rete, soprattutto tra le giovani generazioni.

Questa mostra riunisce 12 postazioni artistiche che si avvicinano a questa tematica in modo diverso. Si confrontano con identità culturali e sociali, cercando di indagare sulle storie che si celano dietro al concetto di corpo con ironia, sensualità ed emozioni.

**TEILNEHMENDE SCHULEN
SCUOLE PARTECIPANTI**

Meinhardium Stams

05.11. - 05.12.2024

Ausstellungseröffnung / inaugurazione della mostra: 05.11.2024, 11 Uhr

Mittelschule Egger-Lienz, Lienz

05.12.2024 – 10.01.2025

Ausstellungseröffnung / inaugurazione della mostra: 09.12.2024, 14 Uhr

Gymnasium Walther von der Vogelweide, Bozen / Bolzano

10.01. - 19.02.2025

Ausstellungseröffnung / inaugurazione della mostra: 19.01.2025, 11 Uhr

Mittelschule Kaltern / Caldaro

19.02. - 01.04.2025

Ausstellungseröffnung / inaugurazione della mostra: 21.02.2025, 11 Uhr

Liceo Bertrand Russell, Cles

01.04. - 05.05.2025

Ausstellungseröffnung / inaugurazione della mostra: 07.04.2025, 11 Uhr

Istituto Comprensivo Trento 5

08.05. - 06.06.2025

Ausstellungseröffnung / inaugurazione della mostra: 05.05.2025, 14 Uhr

Ausstellungsorte | Luoghi della mostra



EUREGIO **KID** Kunst in die Schule
L'arte va a scuola **S**

05.11. - 05.12.24
Meinhardium Stams
Stams

1

10.01. - 19.02.25
Gymnasium Walther v. d. Vogelweide
Bozen / Bolzano

3

05.12.24 - 10.01.25
Mittelschule Egger-Lienz
Lienz

2

01.04. - 05.05.25
Liceo Bertrand Russell
Cles

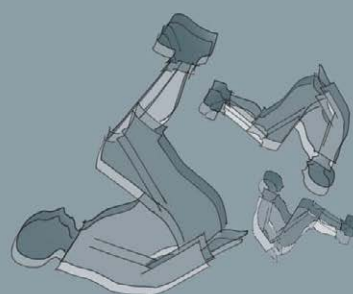
5

19.02. - 01.04.25
Mittelschule Kaltern / Caldaro
Kaltern / Caldaro

4

08.05. - 06.06.2025
Istituto Comprensivo Trento 5
Trient / Trento

6



AUSSTELLUNGSTATISTIK
STATISTICHE SULLA MOSTRA

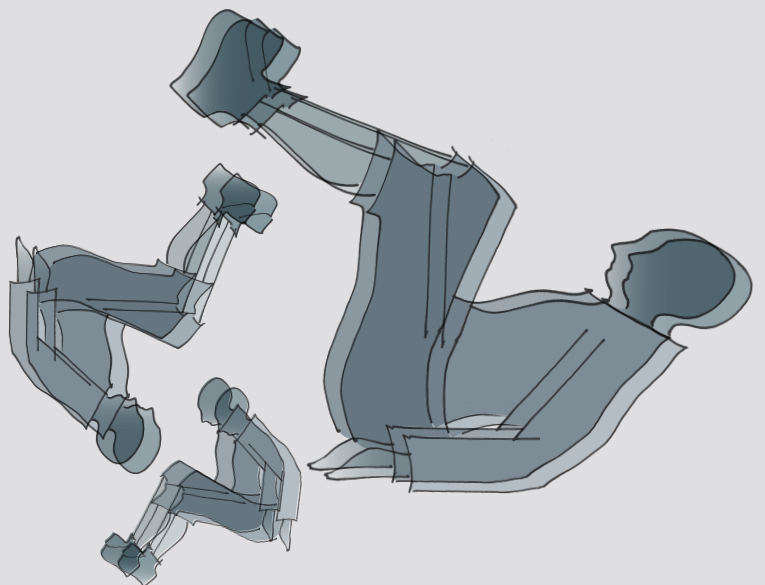
	Ausstellungsbesuche visite alla mostra
Meinhardium Stams	470
Mittelschule Egger-Lienz, Lienz	265
Gymnasium Walther von der Vogelweide, Bozen / Bolzano	220
Mittelschule Kaltern / Caldaro	150
Liceo Bertrand Russell, Cles	75
Istituto Comprensivo Trento 5	505
Abschlussevent / evento finale	200
Gesamt / totale	1.885

„Gerade das Thema Körper passt perfekt zur Phase, in der die Jugendlichen stecken – es ist wandelbar, spricht ganz ohne Worte und regt zum Nachdenken über sich selbst und die eigene Rolle in der Gesellschaft an.“

Brita Köhler
MUSEION

„Il tema del corpo, in particolare, si adatta perfettamente alla fase in cui si trovano i giovani: è mutevole, parla senza parole e li spinge a riflettere su se stessi e sul proprio ruolo nella società.“

Brita Köhler
MUSEION



Teilnehmer:innen der Ausstellungseröffnung

Alexandra Heinz, Lehrerin
Julia Soto-Delgado, Lehrerin
Christine Scherl, Lehrerinn
Maria Perwög, Lehrerin
Christine Tiefenbrunner-Handl,
Schuldirektorin
Laura Manfredi, Tiroler Landesmuseen
Thea Unteregger, Rath & Winkler
Schüler:innen des Meinhardium Stams

Feedback zur Ausstellung

Tanja Fuchs, Lehrerin

Ich unterrichte Kunst, Technik und Design – und für unsere Schule war das Projekt „Körpergeschichten“ besonders spannend, denn das Thema Körper beschäftigt unsere Schüler:innen sehr. Wo immer Jugendliche hingehen, der Körper ist immer mit dabei – sichtbar, spürbar und oft auch bewertet. Vieles, was junge Menschen tun, wird – bewusst oder unbewusst – auf den Körper zurückgeführt.

Gerade deshalb war es anfangs für viele Schüler:innen nicht leicht, offen darüber zu sprechen. Fragen wie „Wie sehe ich mich?“, „Wie sehen mich andere?“ oder „Was kann ich tun, um anders oder besser wahrgenommen zu werden?“ standen im Mittelpunkt.

Es war beeindruckend zu sehen, wie sich die Jugendlichen geöffnet haben. Das hat viele spannende Gespräche und Perspektiven aufgemacht.

Partecipanti all'inaugurazione della mostra

Alexandra Heinz, insegnante
Julia Soto-Delgado, insegnante
Christine Scherl, insegnante
Maria Perwög, insegnante
Christine Tiefenbrunner-Handl,
dirigente scolastico
Laura Manfredi, Musei Tirolesi
Thea Unteregger, Rath & Winkler
alunni del Meinhardium Stams

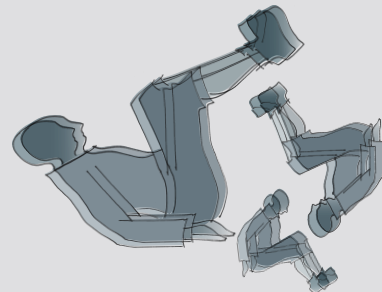
Feedback sulla mostra

Tanja Fuchs, insegnante

Insegno arte, tecnologia e design e il progetto “Storie di corpi” è stato particolarmente interessante per la nostra scuola, perché i nostri alunni sono molto interessati al tema del corpo. Ovunque i giovani vadano, il corpo è sempre presente - visibile, tangibile e spesso anche valutato. Molto di ciò che i giovani fanno è - consciamente o inconsciamente - attribuito al corpo.

Proprio per questo motivo, all'inizio non è stato facile per molti studenti parlarne apertamente. Domande come “Come mi vedo?”, “Come mi vedono gli altri?” o “Cosa posso fare per essere percepito diversamente o meglio?” sono state al centro dell'attenzione.

È stato impressionante vedere come i giovani si siano aperti. Questo ha aperto molte conversazioni e prospettive interessanti.



„Es ist da einfach auch ein interessanter beruflicher Austausch entstanden. Und aus Sicht der Schulen und Schüler:innen ist es eine schöne Gelegenheit, Kunst aus verschiedenen Sammlungen der Museen kennenzulernen.“

Katharina Walter
Tiroler Landesmuseen

„Inoltre, ha semplicemente dato luogo a un interessante scambio professionale. E dal punto di vista delle scuole e degli studenti, è una grande opportunità per conoscere l'arte di diverse collezioni museali.“

Katharina Walter
Musei Tirolesi

Teilnehmer:innen der Ausstellungseröffnung

Elisabeth Blanik, Bürgermeisterin
Siegfried Schatz, Vizebürgermeister
Claudia Funder, Leitung Stadtkultur
Renate Kollnig, Schulqualitätsmanagerin
Gabriele Schwab, Schuldirektorin
Laura Manfredi, Tiroler Landesmuseen
Thea Unteregger, Rath & Winkler
**Lehrer:innen und Schüler:innen der MS
Egger-Lienz**

Feedback zur Ausstellung

Lina C., Schülerin

Mein Lieblingsbild war „Person zwischen den Mauern“ – es hat mich wirklich inspiriert. Schön wäre es gewesen, direkt vor den Bildern Arbeitstische zu haben, um dort kreativ zu arbeiten.

Gerade über Social Media werden wir ständig mit Bildern konfrontiert, die andere für uns auswählen. Das beeinflusst, wie wir uns selbst sehen – und genau das wollten wir mit unserem Beitrag zur Ausstellung „Körpergeschichten“ sichtbar machen. Für mich und meine Mitschüler:innen war wichtig, etwas zu zeigen, das wirklich aus unserem Alltag kommt – keine gespielten Rollen, sondern echte Erfahrungen.

Gabriele Schwab, Schuldirektorin

Eine tolle Möglichkeit, Originalwerke direkt an der Schule zu zeigen – mit sehr guter inhaltlicher Aufbereitung und einem unkomplizierten Auf- und Abbau der Ausstellung.

Partecipanti all'inaugurazione della mostra

Elisabeth Blanik, sindaca
Siegfried Schatz, vicesindaco
Claudia Funder, responsabile della cultura cittadina
Renate Kollnig, responsabile della qualità scolastica
Gabriele Schwab, dirigente scolastico
Laura Manfredi, Musei Tirolesi
Thea Unteregger, Rath & Winkler
**insegnanti e alunni dell'istituto
comprensivo Egger-Lienz**

Feedback sulla mostra

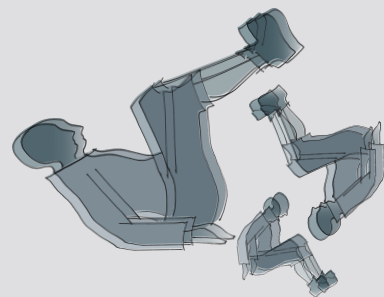
Lina C., alunna

Il mio quadro preferito è stato “Persona tra i muri”: mi ha davvero ispirato. Sarebbe stato bello avere dei tavoli da lavoro proprio di fronte ai quadri per lavorare in modo creativo.

Siamo costantemente confrontati con immagini che gli altri scelgono per noi, soprattutto attraverso i social media. Questo influenza il modo in cui ci vediamo, ed è esattamente ciò che volevamo visualizzare con il nostro contributo alla mostra “Body Stories”. Per me e i miei compagni di corso era importante mostrare qualcosa che provenisse davvero dalla nostra vita quotidiana, non ruoli recitati, ma esperienze reali.

Gabriele Schwab, dirigente scolastico

Una grande opportunità per esporre opere originali direttamente a scuola – con un'ottima preparazione dei contenuti e un allestimento e uno smontaggio della mostra facile.



„Für uns als Museum – insbesondere in der Kulturvermittlung – ist dieses Projekt sehr spannend. Es ermöglichte uns, Kunst direkt in die Schulen zu bringen und wertvolles Feedback von den Schüler:innen und Lehrpersonen zu erhalten.“

Laura Manfredi
Tiroler Landesmuseen

„Questo meraviglioso progetto è davvero un modello di buone pratiche. I giovani dell'Euregio sono il nostro futuro. Per i bambini e i giovani non esistono confini linguistici o nazionali, nemmeno nell'arte di pensare e lavorare insieme.“

Laura Manfredi
Musei Tirolesi

Euregio-Ausstellung macht Halt in Lienz Mittelschule

„Körpergeschichten“, ausgestellt in der MS Egger-Lienz, bringt Kindern und Jugendlichen zeitgenössische Kunst näher.

Das macht Schule Kunst Redaktion 14.12.2024

Seit Anfang der Woche, Montag 9. Dezember, schmückt die Wanderausstellung der Tiroler Landesmuseen, des Museion in Bozen und des MART in Rovereto „Körpergeschichten“ im Rahmen der Initiative „Euregio Kids“ den Zeichensaal der MS Egger-Lienz. Inhaltlich dreht sich alles um den Körper, der als Ausdrucksträger die zeitgenössische Kunst prägt, aber auch in den sozialen Medien wie Instagram oder TikTok derzeit besonders inszeniert und präsentiert wird.



Laura Manfredi von den Tiroler Landesmuseen und Thea Unteregger vom Museum für moderne und zeitgenössische Kunst in Bozen stellten bei der Eröffnung am Montag, 9. Dezember, die Kunstwerke den Schüler:innen vor. Alle Fotos: MS Egger-Lienz

Die Ausstellung „Körpergeschichten“ vereint zwölf künstlerische Positionen, die sich dem Thema auf unterschiedliche Weise nähern. Dabei setzen sich die Werke mit kulturellen und sozialen Identitäten auseinander und versuchen, mit Ironie, Sinnlichkeit und Emotionalität die Geschichten rund um den Begriff Körper zu hinterfragen.

Das Projekt macht im Schuljahr 2024/25 in der gesamten Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino Halt und fördert damit in besonderer Weise den kulturellen Austausch zwischen den Regionen. Darüber hinaus schafft das Projekt KIDS (Kunst in die Schule) eine niederschwellige Gelegenheit für Schüler:innen, mit moderner und zeitgenössischer Kunst in Berührung zu kommen, ohne dafür weite Wege auf sich nehmen zu müssen.



Das sehenswerte Projekt macht im Schuljahr 2024/2025 in der gesamten Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino Halt, womit der Kulturaustausch zwischen den Regionen auf besondere Weise gefördert wird. Schließlich wirken mit den Tiroler Landesmuseum, dem Museum für Moderne Kunst Bozen und der Galleria Civica Trento drei starke Partnermuseen aus allen Regionen an der Initiative mit.



Darüber hinaus schafft das Projekt KIDS („Kunst in die Schule“) eine niederschwellige Gelegenheit für Schülerinnen und Schüler, mit moderner und zeitgenössischer Kunst in Berührung zu kommen, ohne dafür weite Fahrten auf sich nehmen zu müssen. In den Genuss dieser Chance kamen am Eröffnungstag bereits die Kunstgruppe sowie die 4i-Klasse der MS Egger-Lienz, die sich von den Werken begeistert zeigten.

Text: Redaktion, Fotos: MS Egger-Lienz
10. Dezember 2024 um 08:57 Uhr



Ausstellung „Körpergeschichten“ macht Station an der Mittelschule Egger-Lienz

Die Wanderausstellung ist eine Initiative der „Euregio Kids“ und wurde am Montag, 9. Dezember, eröffnet. Die Schau vereint zwölf künstlerische Positionen, die sich mit dem Körper als Ausdrucksträger zeitgenössischer Kunst beschäftigen.

Im Beisein von Bürgermeisterin Elisabeth Blank, Stadtrat Siegfried Schatz, Schulqualitätsmanagerin Renate Kölling und Direktorin Gabriele Schwab stellten Laura Manfredi von den Tiroler Landesmuseen und Thea Unteregger vom Museum für moderne und zeitgenössische Kunst in Bozen die Ausstellung vor. Für die musikalische Umrahmung sorgte der Schulchor der MS Egger-Lienz.



Inhaltlich dreht sich in der Wanderausstellung alles um den Körper, der als Ausdrucksträger die zeitgenössische Kunst prägt. Doch nicht nur dort wird ihm eine besondere Rolle zuteil, erfährt der Körper gegenwärtig doch besonders in den sozialen Medien viel Aufmerksamkeit, indem er auf Instagram und Co perfekt in Szene gesetzt und präsentiert wird.



Die Ausstellung „Körpergeschichten“ vereint zwölf künstlerische Positionen, die sich dem Thema auf unterschiedliche Art nähern. Dies geschieht, indem sich die Werke mit kulturellen und sozialen Identitäten auseinandersetzen und versuchen, mit Ironie, Sinnlichkeit und Emotionalität die Geschichten rund um den Begriff des Körpers zu hinterfragen.

Teilnehmer:innen der Ausstellungseröffnung

Martina Adami, Schuldirektorin

Brita Köhler, MUSEION

Thea Unteregger, Rath & Winkler

Lehrer:innen und Schüler:innen des Gymnasiums Walther von der Vogelweide

Partecipanti all'inaugurazione della mostra

Martina Adami, dirigente scolastico

Brita Köhler, MUSEION

Thea Unteregger, Rath & Winkler

insegnanti e alunni del liceo Walther von der Vogelweide

Feedback zur Ausstellung

Ida P., Schülerin

Das Projekt „Kunst in die Schule“ hat mir gezeigt, dass Kunst nichts Abgehobenes oder Fernes ist, sondern etwas, das direkt mit uns zu tun hat – besonders beim Thema Körper. Es war spannend, Kunst nicht nur zu sehen, sondern auch selbst Teil davon zu sein. Man hatte das Gefühl, gehört und gesehen zu werden – und dass die eigenen Gedanken und Erfahrungen wirklich zählen.

Feedback sulla mostra

Ida C., alunna

Il progetto „Arte a scuola“ mi ha mostrato che l'arte non è qualcosa di remoto o distante, ma qualcosa che ci riguarda direttamente, soprattutto quando si tratta del tema del corpo. È stato emozionante non solo vedere l'arte, ma anche farne parte. Si ha la sensazione di essere ascoltati e visti, e che i propri pensieri e le proprie esperienze contino davvero.

Martina Adami, Schuldirektorin

Es war sehr positiv, dass die Ausstellung „Körpergeschichten“ an unserer Schule stattfand. Die Videos kamen bei den Schüler:innen gut an und haben wichtige Themen greifbar gemacht. Für künftige Ausstellungen wären auch plastische Werke wünschenswert, um weitere Zugänge zu schaffen. Mehr Impulswörter oder Gesprächsanregungen könnten zudem helfen, die Diskussionen im Anschluss noch vielfältiger zu gestalten.

Martina Adami, dirigente scolastico

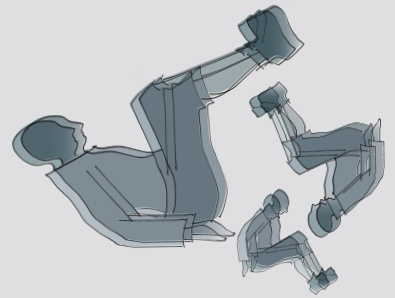
È stato molto positivo che la mostra „Storie e corpi“ si sia svolta nella nostra scuola. I video sono stati ben accolti dagli alunni e hanno reso tangibili argomenti importanti. Per le mostre future, sarebbero auspicabili anche opere scultoree per creare un ulteriore accesso. Anche un maggior numero di parole d'impulso o di spunti di discussione potrebbe contribuire a rendere ancora più varie le discussioni successive.

Isabel W., Schülerin

Ich finde, alle Körper sind einzigartig – wer ist schon perfekt? Deshalb habe ich kein festgelegtes Ideal. Für mich ist jeder Mensch, der sich wohl in seiner Haut fühlt, auf seine Weise ein Ideal.

Isabel W., alunna

Penso che tutti i corpi siano unici – chi è perfetto? Ecco perché non ho un ideale fisso. Per me, ogni persona che si sente a proprio agio nella propria pelle è un ideale a modo suo.



„Wir haben das Thema „Körper“ gewählt, weil es Künstler:innen und Schüler:innen gleichermaßen interessiert und viele Fächer daran anknüpfen können – von Deutsch über Kunst bis zu Biologie. Das Thema funktioniert gut, und die Rückmeldungen der Lehrer:innen sind sehr positiv.“

Thea Unteregger
Rath & Winkler

„Abbiamo scelto l'argomento “corpo” perché interessa sia le artiste e gli artisti che le alunne e gli alunni e può essere collegato a molte materie, dal tedesco all'arte e alla biologia. L'argomento funziona bene e il feedback degli insegnanti è molto positivo.“

Thea Unteregger
Rath & Winkler

Teilnehmer:innen der Ausstellungseröffnung

Werner Atz, Vizebürgermeister
Christoph Pillon, Kulturreferent
Barbara Pertoll, Schuldirektorin
Brita Köhler, MUSEION
Thea Unteregger, Rath & Winkler
**Lehrer:innen und Schüler:innen
der MS Kaltern**

Partecipanti all'inaugurazione della mostra

Werner Atz, vicesindaco
Christoph Pillon, funzionario culturale
Barbara Pertoll, dirigente scolastico
Brita Köhler, MUSEION
Thea Unteregger, Rath & Winkler
**insegnanti e alunni dell'istituto
comprensivo di Caldaro**

Feedback zur Ausstellung

Karla Florian, Vizeschuldirektorin

Zunächst war es ungewohnt, sich intensiv mit zeitgenössischer Kunst auseinanderzusetzen. Doch gerade das hat den Reiz ausgemacht. Die Idee der Wanderausstellung und das gewählte Thema finde ich ausgesprochen gelungen. Besonders erfreulich ist, dass auch einige unserer Schüler:innen die Möglichkeit bekommen haben, ihre Werke zu präsentieren – das ist absolut unterstützenswert. Solche Projekte sind heute wichtiger denn je.

Feedback sulla mostra

Karla Florian, vicedirigente scolastico

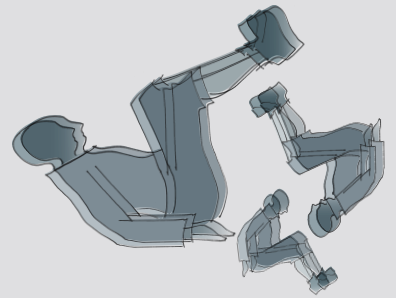
All'inizio era insolito occuparsi intensamente di arte contemporanea. Ma è proprio questo che l'ha resa così attraente. Penso che l'idea della mostra itinerante e il tema scelto abbiano avuto un grande successo. È particolarmente piacevole che anche alcuni dei nostri studenti abbiano avuto l'opportunità di presentare il loro lavoro: vale assolutamente la pena di sostenerli. Progetti come questo sono oggi più importanti che mai.

Miriam Greif, Lehrerin

Ich finde es toll, dass Kunst in die Schule kommt und so vertrauter wird. Das Projekt ist absolut empfehlenswert – Kunst im weitesten Sinne braucht viel mehr Raum in Schulen. Den Mehraufwand habe ich etwas unterschätzt. Schade war, dass viele Kolleg:innen nicht so offen für einen Besuch der Ausstellung waren – sie hatten wohl Berührungsängste mit zeitgenössischer Kunst. Ich hätte meine Kolleg:innen gern vom Gegenteil überzeugt.

Miriam Greif, insegnante

Penso che sia fantastico che l'arte arrivi a scuola e diventi più familiare. Il progetto è assolutamente raccomandabile: l'arte in senso lato ha bisogno di molto più spazio nelle scuole. Ho un po' sottovalutato il lavoro supplementare che comportava. È stato un peccato che molti colleghi non fossero così aperti a visitare la mostra – probabilmente temevano il contatto con l'arte contemporanea. Avrei voluto convincere i miei colleghi del contrario.



„Das Projekt ist eine tolle Gelegenheit, unser kulturelles Erbe auch mal raus aus den großen Städten zu holen und Jugendliche aus verschiedenen Regionen für Kunst zu begeistern. So entsteht ein lebendiger Austausch, der Kultur und Bildung auf spannende Weise verbindet.“

Brita Köhler
MUSEION

„Il progetto è una grande opportunità per portare il nostro patrimonio culturale fuori dalle grandi città e per far interessare all'arte giovani di diverse regioni. In questo modo si crea uno scambio vivace che unisce cultura ed educazione in modo entusiasmante.“

Brita Köhler
MUSEION

Teilnehmer:innen der Ausstellungseröffnung

Irene Cagol, Vizeschuldirektorin
Carlo Tamanini, MART
Thea Unteregger, Rath & Winkler
**Lehrer:innen und Schüler:innen
des Gymnasium Bertrand Russel**

Partecipanti all'inaugurazione della mostra

Irene Cagol, vicedirigente scolastico
Carlo Tamanini, MART
Thea Unteregger, Rath & Winkler
**insegnanti e alunni del liceo Bertrand
Russel**

Feedback zur Ausstellung

Eleonora Odorizzi, Lehrerin

Ich bin Lehrerin für Kunstgeschichte und muss sagen, dass mich das EUREGIO Projekt schon im letzten Jahr sehr fasziniert hat. Bei uns gibt es leider nicht viele Möglichkeiten, Museen in der Umgebung zu besuchen – die Anfahrtswege sind oft lang und aufwendig. Umso wertvoller war es, dass das Museum sozusagen zu uns gekommen ist.

Für unsere Schule war das Projekt besonders wichtig, weil ich es geschafft habe, verschiedene Schulstufen einzubeziehen – die dritte, vierte und fünfte. Das Thema der Ausstellung fand ich auch inhaltlich sehr passend: Im Schulalter erleben Kinder große körperliche und persönliche Veränderungen, genau wie sie in vielen der Werke thematisiert werden.

Ich habe gemerkt, dass die Schüler:innen – auch die jüngeren und die aus der dritten Klasse, die mit zeitgenössischer Kunst wenig Erfahrung haben – offen und neugierig waren. Es sind spannende Gedanken entstanden, selbst ohne Vorwissen. Die Fünftklässler konnten die Werke dann noch vertiefter reflektieren und haben wirklich interessante Beobachtungen gemacht.

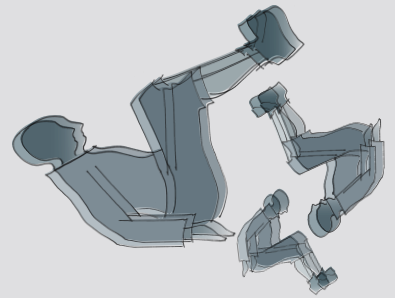
Feedback sulla mostra

Eleonora Odorizzi, insegnante

Sono un'insegnante di storia dell'arte e devo dire che il progetto EUREGIO mi ha davvero affascinato l'anno scorso. Purtroppo non abbiamo molte opportunità di visitare i musei del nostro quartiere – i viaggi sono spesso lunghi e richiedono molto tempo. È stato quindi ancora più prezioso che il museo sia venuto da noi, per così dire.

Il progetto è stato particolarmente importante per la nostra scuola perché sono riuscita a coinvolgere diversi livelli scolastici – terza, quarta e quinta. Inoltre, ho trovato il tema della mostra molto appropriato in termini di contenuti: in età scolare, i bambini sperimentano grandi cambiamenti fisici e personali, proprio come vengono tematizzati in molte opere.

Ho notato che gli alunni – anche quelli più piccoli e quelli del terzo anno che hanno poca esperienza di arte contemporanea – erano aperti e curiosi. Sono emerse idee stimolanti, anche senza alcuna conoscenza preliminare. Gli alunni di quinta hanno poi potuto riflettere sulle opere in modo più approfondito e hanno fatto osservazioni davvero interessanti.



„Es ist ein auch ein großer Vertrauensbeweis, den Schulen ein Dutzend Werke anzuvertrauen – Werke, die weit mehr sind als nur Ausstellungsstücke. Sie werden zu Impulsgebern für Bildung, regen zum Nachdenken an und schaffen Raum für neue Lernerfahrungen.“

Carlo Tamanini
MART

„È anche un grande voto di fiducia affidare alle scuole una dozzina di opere, che sono molto più che semplici esposizioni. Diventano fonti di ispirazione per la didattica, stimolano la riflessione e creano spazio per nuove esperienze di apprendimento.“

Carlo Tamanini
MART

Teilnehmer:innen der Ausstellungseröffnung

Paola Pasqualin, Schuldirektorin
Carlo Tamanini, MART
Thea Unteregger, Rath & Winkler
**Lehrer:innen und Schüler:innen
des Istituto Comprensivo Trento 5**

Partecipanti all'inaugurazione della mostra

Paola Pasqualin, dirigente scolastico
Carlo Tamanini, MART
Thea Unteregger, Rath & Winkler
**insegnanti e alunni del Istituto
Comprensivo Trento 5**

Feedback zur Ausstellung

Alexander T., Schüler

Ich mochte die Ausstellung auch, weil sie uns Kinder beeinflusst hat, selbst Kunstwerke in der Schule zu machen. Das war schön, weil wir so verstehen konnten, was Kunst ist. Es ist gut, das zu begreifen, auch wenn man noch jung ist – so lernt man besser.

Feedback sulla mostra

Alexander T., alunno

La mostra mi è piaciuta anche perché ha influenzato noi bambini a realizzare le nostre opere d'arte a scuola. È stato bello perché abbiamo potuto capire cos'è l'arte. È bello rendersi conto che, anche quando si è giovani, si impara meglio in questo modo.

Luca Corradini, Lehrer

Junge Menschen haben ein echtes Interesse an zeitgenössischer Musik und Kunst – moderne Künstler:innen sprechen sie unmittelbar an. Werden Schüler:innen ernst genommen und gut begleitet, dann sind sie schnell mit Begeisterung dabei. Man muss nur den richtigen Zugang finden, dann entstehen Neugier und Kreativität fast schon ganz von selbst.

Luca Corradini, insegnante

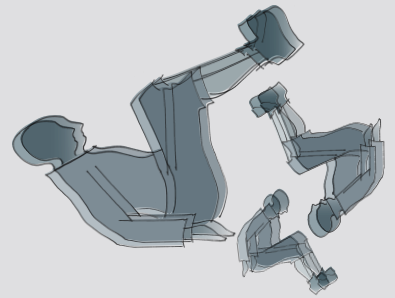
I giovani hanno un interesse genuino per la musica e l'arte contemporanea: gli artisti moderni li attraggono direttamente. Se gli alunni vengono presi sul serio e ben guidati, si entusiasmano rapidamente. Basta trovare il giusto approccio e la curiosità e la creatività si svilupperanno quasi automaticamente.

Daniele S., Schüler

Ich meine, die Idee ist schön, sogar sehr schön. Man kann verschiedene Sprachen lernen, man kann andere Künste bewundern. Einfach mal etwas ganz anderes zu sehen als das, was einem jeden Tag begegnet.

Daniele S., alunno

Voglio dire, l'idea è bella, anche molto bella. Si possono ammirare arti diverse. Solo per vedere qualcosa di completamente diverso da quello che si vede ogni giorno.



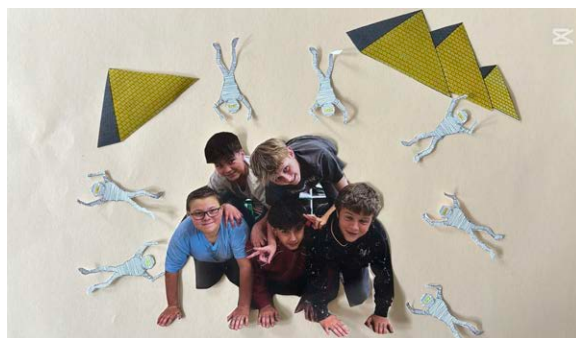
„Dieses wunderbare Projekt ist wirklich ein Best-Practice-Modell. Die jungen Menschen in der Euregio sind unsere Zukunft. Für Kinder und Jugendliche gibt es keine sprachlichen oder nationalen Grenzen, auch nicht in der Kunst des gemeinsamen Denkens und der Zusammenarbeit.“

Waltraud Deeg
Südtiroler Landtagsabgeordnete

„Questo meraviglioso progetto è davvero un modello di buone pratiche. I giovani dell'Euregio sono il nostro futuro. Per i bambini e i giovani non esistono confini linguistici o nazionali, nemmeno nell'arte di pensare e lavorare insieme.“

Waltraud Deeg
Consigliera della Provincia autonoma di Bolzano

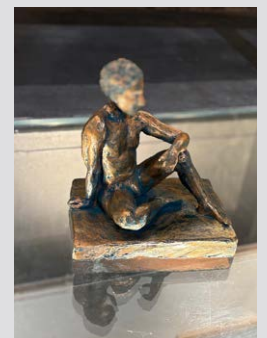
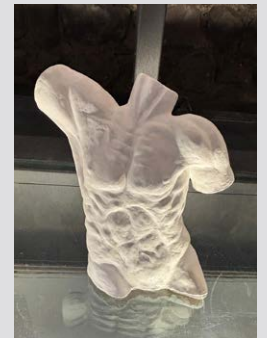
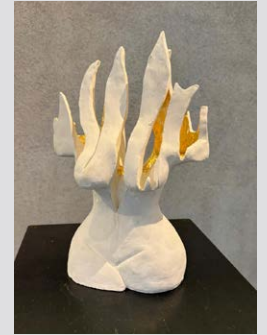
ARBEITEN VON SCHÜLER:INNEN
LAVORI DEGLI ALUNNI





ARBEITEN VON SCHÜLER:INNEN
LAVORI DEGLI ALUNNI





ARBEITEN VON SCHÜLER:INNEN
LAVORI DEGLI ALUNNI



ABSCHLUSSEVENT / EVENTO CONCLUSIVO

10.6.2025 / 11 - 15.30 Uhr

MUSEION - Museum für moderne und zeitgenössische Kunst, Bozen / Museo di arte moderna e contemporanea, Bolzano



Bei strahlendem Sonnenschein fand das Abschlussevent im MUSEION in Bozen statt. Rund 150 Schüler:innen, zahlreiche Lehrpersonen, Kulturvermittler:innen sowie Vertreter:innen aus Politik und Kultur kamen zusammen, um ein vielfältiges und kreatives Programm zu erleben. Anwesend waren unter anderem die Südtiroler Landtagsabgeordnete Waltraud Deeg, der Euregio-Berater Fritz Tiefenthaler, und die Präsidentin des MUSEION Marion Piffer Damiani.

Nach einem gemeinsamen Auftakt - moderiert von Brita Köhler - sorgten die Schüler:innen des Istituto Comprensivo Trento 5 mit einem afrikanischen Lied über Frieden und Hoffnung für berührende Momente.

L'evento conclusivo si è svolto sotto un sole splendente al MUSEION di Bolzano. Circa 150 alunni, numerosi insegnanti, mediatori culturali e rappresentanti della politica e della cultura si sono riuniti per sperimentare un programma vario e creativo. Sono intervenuti, tra gli altri, Waltraud Deeg, Consigliera della Provincia autonoma di Bolzano, Fritz Tiefenthaler, consulente dell'Euregio, e Marion Piffer Damiani, presidente di MUSEION.

Dopo un'apertura comune - moderata da Brita Köhler - gli alunni dell'Istituto Comprensivo Trento 5 hanno offerto tanti momenti toccanti con un canto africano sulla pace e la speranza.



Im Anschluss präsentierten die Schülerinnen der MS Egger-Lienz ein Theaterstück zum Thema „Körpergeschichten“. Mit viel Einfühlungsvermögen thematisierten sie darin die alltäglichen Herausforderungen einer Jugendlichen.

Danach führten viele Schüler:innen die Ehrengäste zu ihren eigenen kreativen Arbeiten und erzählten von ihrem persönlichen Zugang zur KIDS-Ausstellung. Parallel dazu boten die Kunstvermittler:innen des MUSEION spannende Führungen durch die aktuelle Ausstellung „Graffiti“ an.

Successivamente, gli alunni della MS Egger-Lienz hanno presentato uno spettacolo teatrale sul tema delle „storie e corpi“. Con grande empatia, hanno tematizzato le sfide quotidiane di una giovane.

In seguito, molti alunni hanno guidato gli ospiti d'onore alla scoperta delle loro opere creative e hanno parlato del loro approccio personale alla mostra KIDS. Allo stesso tempo, i mediatori d'arte del MUSEION hanno offerto emozionanti visite guidate all'attuale mostra „Graffiti“.

Dopo un pranzo in comune, i bambini e i ragazzi hanno potuto muoversi liberamente

„Dank der universellen Sprache der Kunst war es in der Tat möglich, jungen Menschen eine Gelegenheit zur Entwicklung und Bildung zu geben - und gleichzeitig die Verbindungen innerhalb der Euregio zu stärken.“

Maurizio Fugatti, Landeshauptmann des Trentino



v.l.n.r. / da sinistra verso destra

Carlo Tamanini, Fritz Tiefenthaler, Brita Köhler, Thea Unteregger, Katharina Walter, Laura Manfredi,, Robert Gander, Waltraud Deeg, Bart van der Heide

Nach einem gemeinsamen Mittagessen konnten sich die Kinder und Jugendlichen frei auf dem Gelände des MUSEION bewegen und an verschiedenen Kunstaktionen teilnehmen. Zur Auswahl standen eine Station zum Testen der Sinnesorgane, ein Tanz mit bunten Stoffbahnen sowie ein großes Action-Painting, bei dem alle ihrer Kreativität freien Lauf lassen konnten.

In einer gemeinsamen Abschlussrunde wurden die Fragen der Schüler:innen zum Projekt beantwortet. Zum krönenden Abschluss wurde das bemalte Action-Painting in einer performativen Aktion zerrissen – die entstandenen Stücke durften die Schulklassen als Erinnerung mit nach Hause nehmen.

nel parco del MUSEION e partecipare a diverse attività artistiche. C'era una postazione per i test sensoriali, una danza con tubi di tessuto colorato e una grande sessione di action painting in cui tutti hanno potuto dare sfogo alla propria creatività.

Le domande degli alunni sul progetto hanno trovato risposta in un round finale comune. Come gran finale, l'action painting dipinto è stato strappato in un'azione performativa: le classi scolastiche hanno potuto portare a casa i pezzi risultanti come souvenir.

„Grazie al linguaggio universale dell'arte, è stato infatti possibile offrire ai giovani un'opportunità di sviluppo e di formazione, rafforzando al contempo i legami all'interno dell'Euregio.“

Maurizio Fugatti, Presidente del Trentino



„Ich habe es als ein sehr erfolgreiches und interessantes Format empfunden. Besonders beeindruckt haben mich die Arbeiten der Jugendlichen, die sich zum Thema wirklich einiges überlegt haben.“

Bart van der Heide, Direktor MUSEION



„Ho trovato un formato molto ben riuscito e interessante. Sono rimasta particolarmente colpita dal lavoro dei giovani, che hanno riflettuto molto sull'argomento.“

Bart van der Heide, direttore MUSEION

**„Ich freue
ich mich sehr
über diese In-
itiative, die es
Kindern und
Jugendlichen
ermöglicht,
verschiedene
Ausdrucksfor-
men zeitgenös-
sischer Kunst
kennenzuler-
nen.“**

Anton Mattle, Lan-
deshauptmann und
Kulturreferent von
Tirol

**„Sono molto
soddisfatto di
questa iniziati-
va, che consente
ai bambini e ai
giovani di fami-
liarizzare con le
diverse forme
di espressione
dell'arte con-
temporanea.“**

Anton Mattle, Capi-
tano e responsabile
degli affari culturali
del Land Tirol





„Dieses kreative und künstlerisch wertvolle Projekt bringt unsere Kinder länderübergreifend zusammen. Es überwindet Grenzen, in vielfacher Hinsicht.“

Arno Kompatscher,
Landeshauptmann
von Südtirol und
Euregio-Präsident



„Questo progetto creativo e di grande valore artistico unisce i nostri bambini al di là delle frontiere. Supera le frontiere, e questo sotto molti aspetti.“

Presidente della
Provincia autonoma
di Bolzano e Presi-
dente dell'Euregio



„Ich mache keinen Hehl daraus, dass, wenn ich auf Kongressen oder bei Treffen mit Kollegen aus anderen Teilen Italiens darüber spreche, diese immer mit großem Interesse, aber auch mit ein wenig Neid auf dieses Projekt blicken, weil es sich um ein Projekt handelt, das aus so vielen Gründen wirklich wertvoll ist.

In der Vergangenheit haben wir immer pädagogische Aktivitäten in die Schulen gebracht, aber nie Kunstwerke aus unserer ständigen Sammlung.“

Carlo Tamanini, MART

„Non nascondo che quando ne parlo durante i conveni o incontri con colleghi di altre parti d'Italia, guardano questo progetto sempre con grande interesse ma anche con un po' di invidia, perché stiamo parlando di un progetto davvero prezioso per tanti motivi.

Storicamente noi abbiamo sempre portato attività educative nelle scuole ma mai dei pezzi d'arte della nostra collezione permanente.“

Carlo Tamanini, MART



DIE NEUE SÜDTIROLER Tageszeitung

Euregio Kids - Kunst in die Schule

Mit einem großen Fest im Museion in Bozen ging am 10. Juni das länderübergreifende Bildungsprojekt Euregio Kids - Kunst in die Schule erfolgreich zu Ende.

Rund 180 Schüler*innen aus sechs Schulen der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino kamen zusammen, um ihre im Schuljahr entstandenen Arbeiten zu präsentieren – begleitet von Performances, Projektionen und kreativen Darbietungen, die sie eigens für diesen Tag vorbereitet hatten. Anwesend waren unter anderem die Südtiroler Landtagsabgeordnete Waltraud Deeg, der Euregio-Berater des Landes Tirol Fritz Tiefenthaler, und Bart van der Heide, Direktor des Museion. Sie würdigten das Engagement der Jugendlichen und unterstrichen die Bedeutung von kultureller Bildung über Grenzen hinweg.

Im Mittelpunkt stand die Wanderausstellung „Körpergeschichten“, die 12 zeitgenössische künstlerische Positionen aus den Sammlungen der regionalen Partnermuseen (Tiroler Landesmuseen, Innsbruck und MART - Museum für moderne und zeitgenössische Kunst Trient und Rovereto) zum menschlichen Körper als Ausdrucksform präsentierte. Über ein gesondert ausgearbeitetes Didaktik-KIT mit Handlungsanregungen setzten sich die Jugendlichen mit kulturellen und sozialen Identitäten auseinander und versuchten mit Ironie, Sinnlichkeit und Emotionalität die Geschichten rund um den Begriff des Körpers zu hinterfragen. Die Ausstellung umfasst Werke von Renate Bertlmann, Bianca Pucciarelli Menna, Alias/A., Tomaso Binga, Maria Brunner, Vera Comploj, Rà Di Martino, Hannes Franz, Dieter Fuchs, Zoé Gruni, Roni Horn, Arnulf Rainer, Lili Reynaud-Dewar und Su-Mei Tse.

Die Ausstellung tourte im Schul-

jahr 2024/25 bereits zum zweiten Mal durch die Euregio und hat rund 1500 Schülerinnen und Schüler erreicht. Konkret machte sie Halt an folgenden Schulen: Meinhardinum, Stams, Mittelschule Egger-Lienz, Lienz, Gymnasium „Walther von der Vogelweide“, Bozen, Mittelschule Kaltern, Liceo Russell, Cles und im Istituto Comprensivo Trento 5.

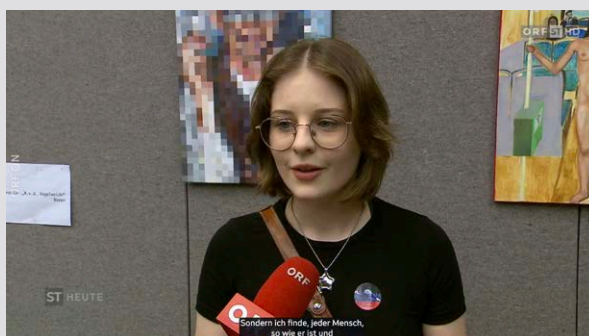
Euregio-Berater Fritz Tiefenthaler zu der Initiative: „Kunst in die Schule“ ist ein weiteres Beispiel für die erfolgreiche kulturelle und pädagogische Zusammenarbeit im Arbeitsfeld „Schule“ in der Euregio Tirol – Südtirol – Trentino. Die Initiative, die von Tirol ausgeht, bringt dank engagierter Partnermuseen zeitgenössische Kunst direkt in die Schulen. Mit einer Wanderausstellung und dem Fachwissen der Museumsmitarbeiterinnen und -mitarbeiter entstehen dabei maßgeschneiderte Angebote, die

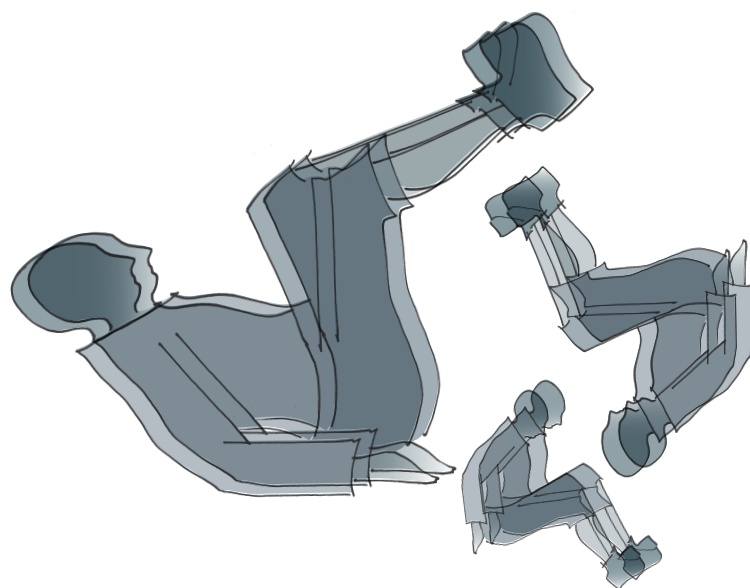
Schülerinnen und Schüler zur kritischen Auseinandersetzung mit Bildern und Medien anregen.

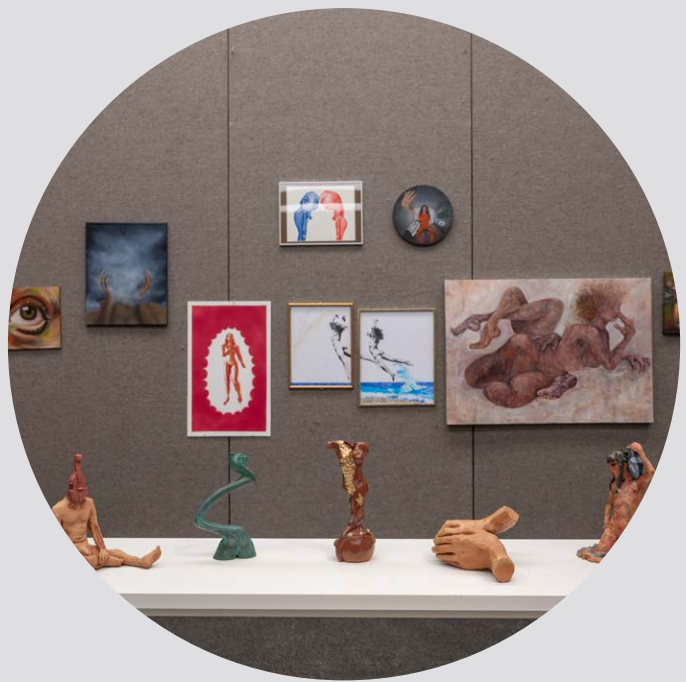
Initiiert wurde das Projekt von der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino, konzipiert vom Büro „Rath & Winkler – Projekte für Museum und Bildung“ und in enger Zusammenarbeit mit drei renommierten Museen umgesetzt: MUSEION – Museum für moderne und zeitgenössische Kunst, Bozen, Tiroler Landesmuseen, Innsbruck und MART – Museum für moderne und zeitgenössische Kunst Trient und Rovereto



Die Landtagsabgeordnete Waltraud Deeg, der Euregio-Berater des Landes Tirol Fritz Tiefenthaler, Bart van der Heide, Direktor des Museion mit Mitarbeiterinnen der Initiative Kunst in der Schule







Impressum

Projektidee und Konzeption

Rath & Winkler. Projekte für Museum und Bildung, Innsbruck

Projektleitung und Evaluierungsbericht

Robert Gander, Rath & Winkler

Projektmitarbeit und Ausstellungsvermittlung

Thea Unteregger, Rath & Winkler

Bildnachweise

Daniele Fiorentino, Carlo Tamanini, Thea Unteregger und die teilnehmenden Schulen

Colophon

Idea e concezione del progetto

Rath & Winkler. Projekte für Museum und Bildung, Innsbruck

Gestione del progetto e rapporto di valutazione

Robert Gander, Rath & Winkler

Collaborazione al progetto e mediazione della mostra

Thea Unteregger, Rath & Winkler

Photo credits

Daniele Fiorentino, Carlo Tamanini, Thea Unteregger e le scuole partecipante



Rath & Winkler. Projekte für Museum und Bildung

Marktgraben 25
6020 Innsbruck

t +43 512 574257
office@rath-winkler.at

www.rath-winkler.at

Rath & Winkler
Projekte für Museum und Bildung